

Educación que descubre talentos

Una educación que explora sus intereses, profundiza sus talentos y enseña a trabajar en equipo, es una educación que transforma su realidad.

La educación da **PODER**

2° Gran Concierto

Teatro Mayor Julio Mario Santodomingo
Cl. 170 No. 67 - 51 | Domingo 24 de agosto 3:00 p.m.



CANTA, BOGOTÁ CANTA!
PROYECTO ESTUDIANTIL DISTRITAL COROS ESCOLARES



BOGOTÁ
HUMANANA

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN

Alcalde Mayor

Gustavo Petro Urrego

Secretario de Educación

Oscar Sánchez Jaramillo

Sub Secretaria de Calidad y Pertinencia

Patricia Buriticá Cespedes

Gerente 40x40

Martha Isabel Palacios

Directora de Proyecto Coral

¡Canta Bogotá Canta!

María Teresa Guillén Becerra

Presentadora

María Cecilia Botero

Equipo Musical y Logístico

¡Canta Bogotá Canta!

Mayra Alejandra Murillo Cárdenas

Johana Marcela León Sanabria

Pablo César Suárez López

Bienvenidas y Bienvenidos a este segundo gran concierto de Canta Bogotá Canta

Canta Bogotá, Canta lleva dos años de trabajo continuo. Y sus integrantes han hecho varios conciertos, dos de ellos monumentales, como éste, al que usted tiene hoy el privilegio de asistir.

1.700 niños y niñas de 43 colegios distritales cantan en coros. Una de las más de 60 actividades que nuestros estudiantes de colegios públicos eligen realizar en los centros de interés que, en el marco de la Jornada Completa de la educación pública de Bogotá, sintetizan la transformación pedagógica que vive la ciudad. El trasfondo de este ejercicio es la mezcla de varias ideas muy poderosas:

1) que la formación debe ser integral, mezclando las dimensiones del ser y del saber en un currículo sólido, 2) que las personas aprendemos cuando hacemos lo que nos gusta, 3) que es bueno que los maestros de carrera interactúen con científicos, artistas, deportistas y otros profesionales de alto nivel para que mejoren sus capacidades pedagógicas,



4) que la escuela pública puede tener acceso a los mismos escenarios y recursos que los colegios privados de elite, y 5) que un líder pedagógico comprometido genera reflexión, disciplina y pasión; los ingredientes de la educación empoderante.

Hoy ustedes escuchan la armonía, ven y sienten la alegría y el orgullo de 600 chicos y chicas, de sus padres y madres y de sus profesores y directivos. Están felices porque están en el mejor teatro, porque los dirigen los mejores maestros (un equipo que lidera María Teresa Guillén, autoridad internacional en la dirección coral infantil), porque han adelantado un proceso riguroso y alegre.

Esa es la historia de 155.000 estudiantes de Bogotá que participan en centros de interés que van desde el ajedrez hasta la reconstrucción de la memoria histórica de sus comunidades, y desde la natación hasta la práctica del inglés con cooperantes internacionales, pasando por todas las ciencias, los deportes y las artes. Los resultados cubren de manera interrelacionada aprendizajes cognitivos (español y una segunda lengua, matemática, ciencia natural y social) y aprendizajes del Ser (ética ciudadana, sensibilidad estética y bienestar físico), que constituyen el conjunto de capacidades que se requieren para el buen vivir y la productividad.

Ninguno de los fundamentos que animan la política de calidad educativa de la Secretaría de Educación de Bogotá es nuevo. En realidad tienen siglos de existir en el mundo y se han puesto en práctica en Colombia muchas veces en diferentes tipos de colegios. Pero hay una novedad: nunca se habían llevado a la práctica en Colombia esos principios a gran escala, en comunidades de todas las características socioeconómicas, con procesos rigurosos de formación docente y evaluación de aprendizajes y de manera integral, cubriendo todas las áreas del currículo y todos los ciclos del desarrollo humano,.

Con este esfuerzo Bogotá es ahora pionera en muchos escenarios internacionales, desde la OCDE hasta la Unesco y desde las universidades anglosajonas hasta las latinoamericanas.

Canta Bogotá Canta es la prueba conmovedora y contundente de que es posible la buena educación para todos en Colombia. Porque ver juntos a niños de todas las condiciones haciendo algo bien hecho y en condición de iguales puede ser leído de muchas maneras.

A mi me gusta entenderlo con el mayor optimismo: todos los niños con la misma buena educación es la única opción para Colombia de tener paz. Paz verdadera y duradera.

Óscar Sánchez
Secretario de Educación

María Teresa Guillén

Directora colombiana de amplia trayectoria artística, María Teresa Guillén Becerra es reconocida por el alto nivel de las agrupaciones corales que ha liderado y por la implementación de su método pedagógico el cual busca encontrar el sonido particular de cada coro, basándose fundamentalmente en el descubrimiento de identidad vocal en sus cantantes.

Ha trabajado constantemente por el desarrollo y fortalecimiento de la actividad coral en Colombia apoyando los procesos de formación en dirección y técnica vocal aplicada al canto coral para niños y adultos. Fundó y dirigió por más de veinte años el prestigioso Coro Infantil y Juvenil de Colombia con el cual recibió gran reconocimiento a nivel nacional e internacional, actuando como invitado permanente de la Ópera de Colombia y de las Orquestas Sinfónica de Colombia y Filarmónica de Bogotá. Con esta agrupación grabó dos discos de música polifónica europea y latinoamericana con obras representativas de varios siglos y estilos musicales.



Ha liderado también importantes organizaciones corales como el Coro Polifónico Benposta con el cual recibió el primer premio en el “Concurso Polifónico Internacional Ciudad de Ibagué”. Ha sido directora asociada del Coro Nacional de La Ópera de Colombia, directora musical de la Schola Guido D’Arezzo especializada en la ejecución de canto gregoriano, así como cantante y directora del destacado Coro de Cámara Guillén Becerra con el cual grabó un disco con versiones corales de compositores colombianos y villancicos tradicionales.

Inició estudios musicales y de dirección con su padre el Maestro Jaime Guillén Martínez. Fue becada por la Organización de Estados Americanos (OEA) obteniendo postgrado con distinción máxima en Educación Musical de la Universidad de Chile.

Estudió canto gregoriano con Juan Ramón Uribe, miembro de la Schola Cantorum de Paris y con los eminentes benedictinos Luigi Agustoni y Johannes Berchmans.

Ha participado en cursos de dirección con el Maestro Helmuth Rilling en Santiago de Compostela y en el Oregon Bach Festival. Ha estado vinculada en diferentes oportunidades como profesora invitada a las universidades Javeriana, Central y del Bosque en Bogotá. En 2009 obtuvo grado de Maestría en Dirección en la universidad de Northern Colorado y actualmente reside en Estados Unidos donde continúa desarrollando su actividad profesional como directora y conferencista en diversas organizaciones musicales entre las cuales se destacan Oregon Music Educators Association (OMEA) y American Choral Conductors Association (ACDA).

Fundó el Plan Nacional de Coros del Ministerio de Cultura y recientemente fue invitada por el mismo para vincularse al proyecto “Celebra la Música con el Coro Infantil y Juvenil de Colombia” en calidad de Directora Artística.

Este evento reunió a cien niños y jóvenes provenientes de todo el país, quienes fueron seleccionados para participar en una residencia coral y en un gran concierto final en el Auditorio León de Greiff de Bogotá que fue transmitido por RCN Televisión en el marco de la celebración de El Día de la Música.

Fue invitada por el Maestro Juan Antonio Cuéllar en 2013 para liderar el proceso coral de la Fundación Nacional Batuta en calidad de Directora del Plan de Desarrollo Coral. Asimismo es invitada por el Secretario de Educación Oscar Sánchez para colaborar en los procesos de implementación de la enseñanza musical en los colegios públicos dentro del “Currículo para la Excelencia y la Formación Integral 40 X 40”. Con este propósito crea el programa ¡Canta, Bogotá Canta! que utiliza el canto coral como experiencia de práctica musical y socializadora por excelencia.



Programa de Concierto

1 HIMNO NACIONAL

Música: Oreste Síndici
Letra: Rafael Nuñez

2 HIMNO DE BOGOTÁ

Música: Roberto Pineda Duque
Letra: Pedro Medina Avendaño

3 DONA NOBIS

Giulio Caccini

4 GALOP

Ken Berg

5 ET IN TERRA PAX

Mary Lynn Lightfoot

6 BONSE ABA

Tradicional de Zambia

7 WHAT A WONDERFUL WORLD

Georges David Weiss and Bob Thiele

8 AMADORES DEL UNIVERSO

Julián Gomez Giraldo

9 YONDER COME DAY

Tradicional - Georgia Sea Islands
Arr. Judith Cook Tucker

10 ERES BOGOTANO - TORBELLINO

Jorge Alejandro Medellín Becerra

11 LA VIDA ES UN CARNAVAL

Victor Daniel

1 HIMNO NACIONAL

Música: Oreste Síndici
Letra: Rafael Nuñez

2 HIMNO DE BOGOTÁ

Música: Roberto Pineda Duque
Letra: Pedro Medina Avendaño

3 DONA NOBIS

Giulio Caccini

Latin: Dona Nobis Pacem
Traducción: Dandnos la paz,
concédenos la paz.

4 GALOP

Ken Berg

5 ET IN TERRA PAX

Mary Lynn Lightfoot

Latin

Et in Terra pax hominibus
bonae voluntatis

Domine Deus gratias, gratias
agimus tibi

Laudamus te, Benedicimus te,
Adoramus te
Glorificamus te
Dona nobis pacem

Traducción

En la tierra paz a los
hombres de buena voluntad

Señor Dios, te
damos gracias

Te alabamos, te
bendecimos, te adoramos
Te glorificamos
Concédenos la paz

6 BONSE ABA

Tradicional de Zambia

Latin

Bonse aba mu pokelela
ba lipele maka akuba bana
Kubabana bakwa lesa
Muyayaya bakwa lesa

Traducción:

Todos los que cantan
tienen el derecho de ser
llamado hijos de Dios.

7

WHAT A WONDERFUL WORLD

Georges David Weiss and Bob Thiele

I see trees of green, red roses too.
I see them bloom for me and you
And I think to myself
What a wonderful world.

I see skies of blue and clouds of white
The bright blessed day, the dark sacred night
And I think to myself what a wonderful world.

The colors of the rainbow, so pretty in the sky
are also on the faces of the people goin' by.
I see friends shakin' hands, sayin' "how do you do?"
They're really sayin', "I love you!"

I hear babies cry, I watch them grow.
They'll learn much more than I'll ever know
And I think to myself what a wonderful world

Traducción

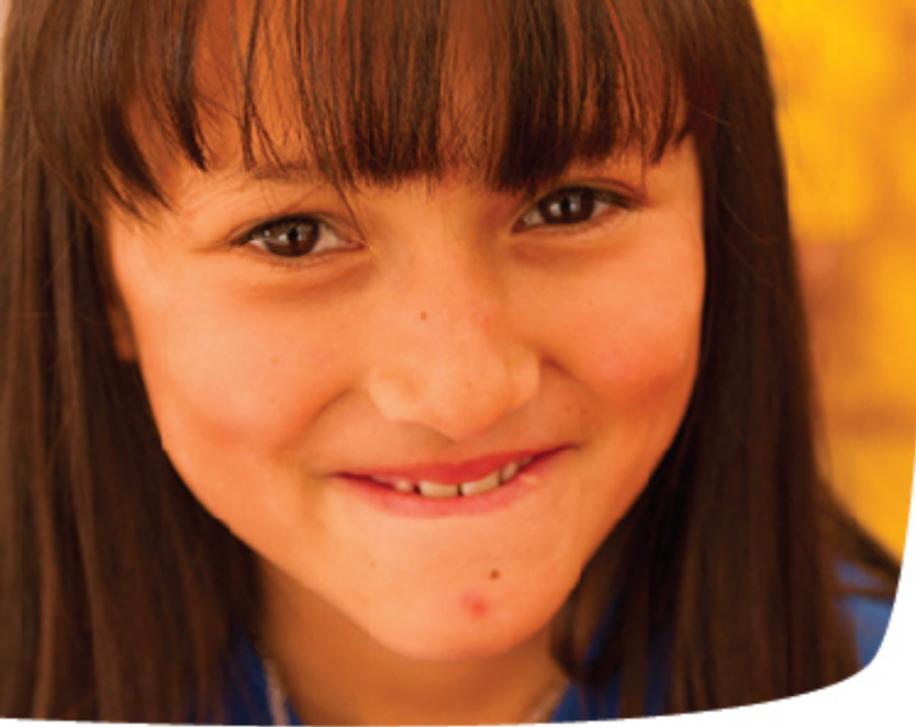
Veo árboles verdes, rosas rojas también
Los veo florecer para mí y para ti
Y me digo a mí mismo, ¡qué mundo tan maravilloso!

Veo cielos azules y blancas nubes
Un bendito día brillante
Una sagrada noche oscura
Y me digo a mí mismo, ¡qué mundo tan maravilloso!

Los colores del arcoíris tan lindos en el cielo
Están también en los rostros de la gente que pasa
Veo amigos dándose la mano, diciendo, "¿Cómo le va?"
En realidad están diciendo "Te Amo"

Oigo a bebés llorando, los veo crecer
Aprenderán mucho más de lo que yo llegaré a saber
Y me digo a mí mismo, ¡qué mundo tan maravilloso!

Veo los arcoíris y cielos azules
Rayos de luna y mariposas
Y me digo a mí mismo, ¡qué mundo tan maravilloso!



8

AMADORES DEL UNIVERSO

Julián Gomez Giraldo

Si tu amas la vida y la tierra que pisas
Y el perfume del aire que acaricia tus sueños
¡Vívelo ya!

Si tú amas el agua que te baña y te nutre
Y si vuelas con aves y con flores que crecen
¡Siéntelo ya!

Amadores del arcoíris
Buscadores del pensamiento
Amadores del universo somos los amadores.

Si en la noche una estrella ilumina tus sueños
Y el misterio del viento te convida a volar
¡Siéntelo ya!

Si para ti el arcoíris es la risa del cielo
Contemplarlo es razón suficiente de amor
¡Vívelo ya!

¡Siéntelo ya!
¡Vívelo ya!

9

YONDER COME DAY

Yonder come day. Day is a-breakin´
Yonder come day, oh my soul
Sunrise oh yonder
Sun is a-risin´ in my soul.

Trees are green and the air is sweet
The good earth is singin` underneath my feet
I´ll point my feet down that freedom line
Walkin´ that road I`m feelin` fine. Yeah!

Traducción

Se avecina el día, ya va amaneciendo
Se avecina el día, oh! En mi alma
Se avecina el día, ya va amaneciendo
El sol sale en mi alma.
El amanecer, a lo lejos, el sol sale en mi alma
Los verdes árboles, el aire dulce
La tierra canta bajo mis pies
Me encaminare por el sendero de la libertad
Y rumbo allí, ¡la felicidad!

10

ERES BOGOTANO-Torbellino

Jorge Alejandro Medellín Becerra

Eres bogotano, naciste en estas montañas
y tienes muchos amigos.
Los arbolitos de la capital son para ti,
Cúdalos bien, son para respirar

¡Mira, cuántos alcaparritos y cuántos
siete cueros, cauchos, robles!
Todos necesitan agua, tierra, aire, amor
y un amigo como tú.

Los árboles y arbusticos, como los saucos,
tilos, los cerecitos,
cedros, raques, arrayanes, brevos y los nogales

Eres Bogotano, arriba esta Monserrate.
Eres Bogotano, al lado esta Guadalupe

11

LA VIDA ES UN CARNAVAL

Victor Daniel

Todo aquel que piensa que la vida es desigual
Tiene que saber que no es así, que la vida
es una hermosura,
¡Hay que vivirla!

Todo aquel que piense que está solo y que está mal,
tiene que saber que no es así, que en la vida
no hay nadie solo,
¡Que siempre hay alguien!

Ay, no hay que llorar, que la vida es un carnaval
y es más bello vivir cantando
Ay, no hay que llorar, que la vida es un carnaval
y las penas se van cantando

Coros Escolares Participantes



LOCALIDAD CHAPINERO

Coro Campestre Monteverde

Director: Marcela Reyes

Colegio campestre Monteverde.

LOCALIDAD USME

Coral Gonzalista

Directora: Doris Amaya

Colegio Fernando González Ochoa

Coro Diego Montaña Cuellar

Director Miguel Ángel Ballén

Colegio Diego Montaña Cuellar.

LOCALIDAD CIUDAD BOLIVAR

Coro institucional Antonio García

Director: Rocío Gamboa.

Colegio: Antonio García.



LOCALIDAD SAN CRISTOBAL

Coro: José Acevedo y Gómez

Director: Juan Carlos Cotrino

Colegio: José Acevedo y Gómez

LOCALIDAD TUNJUELITO

Coro Rafael Uribe Uribe
Directora: Jennifer Ortiz
Colegio Rafael Uribe Uribe

LOCALIDAD BOSA

Coral Posadista
Director: Walter Marcelo Vivas
Colegio Leonardo Posada.

Coro Orlando Higuera Rojas
Director: Cristian Camilo Morales
Colegio Orlando Higuera Rojas

Coro Institucional Colegio José Francisco Socarras
Director: Sandra Sarmiento
Colegio José Francisco Socarras

LOCALIDAD ENGATIVA

Coro Garcés Navas
Director: Iván parra
Colegio Garcés Navas.

Coro Francisco José de Caldas:
Directora: Nidia Ladino
Colegio: ITI Francisco José de Caldas.

Coro: Juan del corral
Directoras: Clemencia Amézquita y Ruth Athali Gómez.
Colegio Juan del Corral.



LOCALIDAD ANTONIO NARIÑO

Coro Juvenil Escuela
Normal Superior María Montessori
Directores:
Zulma Giselle Torres y Rubén Gonzáles.
Colegio Escuela Normal Superior María Montessori.

LOCALIDAD PUENTE ARANDA

Coral Mercedaria:
Director: Oscar Ever Rodríguez
Colegio La Merced.

Coros Silveria Espinosa
Directoras: Margarita Molina y Ana Emilse Sandoval
Colegio: Silveria Espinosa



LOCALIDAD BARRIOS UNIDOS

Coro Colegio Heladia mejía
Directora: Marleny Méndez
Colegio Heladia Mejía.

LOCALIDAD MÁRTIRES

Coral Viva
Director; José Alejandro Medellín
Colegio san Francisco de Asís



Coro Institucional Col. La Gaitana
Director: Henry Ruíz
Colegio: la Gaitana

Coro Institucional Vista Bella
Directora: Diva Guardo
Colegio: Vista Bella

Banda Escuela Sinfónica de Suba
Colegio Simón Bolívar
Colegio La Gaitana
Directores: Henry Ruíz y Alejandro Jiménez

LOCALIDAD SUBA

Coro Infantil Cantando y Andando.
Directora: Gilma Janet Ramírez

Coro Juvenil Pazarango:
Director: Byron Chacón
Colegio Gonzalo Arango

Coro Nueva Voz
Directora: Nilsa Aidé Galeano.
Colegio: Simón Bolívar

Especial Agradecimiento:

A Los Maestros Julián Gómez Giraldo y Alejandro Gómez Guillén por su generosa participación en la preparación musical de este 2do Gran Concierto.

A Canal capital y a su Director Hollman Morris por su apoyo en el cubrimiento de este importante concierto.





CANTA, BOGOTÁ CANTA!

PROYECTO ESTUDIANTIL DISTRICTAL COROS ESCOLARES

Directora ¡Canta Bogotá Canta!: María Teresa Guillén Becerra

Subsecretaría de Calidad y Pertinencia

Avenida El Dorado No. 66-63

Teléfono: 3241000 Ext. 2245

www.educacionbogota.edu.co

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN